



DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION

特許出願宣誓書及び委任状

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先として同様は、私の氏名の後に記載された通りである。

下記の名前の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が認められている発明主題に関して、私は、最初、発明且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、又は最初、及び且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

上記発明の明細書はここに添付されているが、
の日に出願され、
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
であり、且つ
の日に補正された出願（該当する場合）

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

私は、連邦規則法典第37編規則1. 66に定義されている、特許性について重要な情報を明示する義務があることを認める。

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは外国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第3585条(1)によるPCT国際出願について、同様に19条(5)(d)項又は第3585条(4)項に該当する出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願についてはいかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

番号 Application Number	国名 Country	出願日／月／年 Date Filed	優先権主張なし Priority Not Claimed
P. 2002-333091	Japan	18/November/2002	

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編第119条(1)項の利益を主張する。

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	出願番号 Application No.	出願日 Filing Date

As a below-named inventor, I hereby declare that

My residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to my name;

I believe that I am the original, first, and sole inventor (if only one name is listed below), or an original, first, and joint inventors (if plural names are listed below) of the subject matter that is claimed and for which a patent is sought on the invention titled

PORTABLE TERMINAL UNIT

the specification being attached hereto,
the specification filed on November 18, 2003
herewith as United States
Application Serial No. or International Application
Serial No. 10/716,118
as amended on _____;

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information that is material to patentability as defined in 37 C.F.R. § 1.56(a).

I hereby claim foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventors certificate, or § 365(a) of any PCT International application that designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventors certificate, or any PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed

出願日／月／年
Date Filed

18/November/2002

Priority Not Claimed

I hereby claim priority under 35 U.S.C. § 119(e) of any United States provisional applications listed below:

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	出願番号 Application No.	出願日 Filing Date

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国特許第3,612,016号に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その国際3,615号に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第3,5号第1,112条第1段に規定された如様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に掲示されていない場合には、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日の間の期間中に入手された情報で、迷惑現象法典第3,7号規則1、もむに定義された特許性に関する重要な情報について掲示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. § 120 of any United States application(s) or under § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below, and insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. § 112, I acknowledge the duty to disclose information that is material to patentability as defined in 37 C.F.R. § 1.56 that became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	状況: 特許業可、待合中、放棄 Status: Patented, Pending, Abandoned

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる述述が眞実であり、且つ信頼と信じることにあづく述述が、眞実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方ににより処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で放棄が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. § 1001, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を運営するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または登録商標を委任する。(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint the following attorneys to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith:

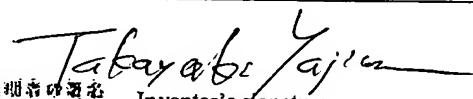
all attorneys associated with U.S. Patent Office Customer Number 29619.
Send correspondence to:

Schulte Roth & Zabel, LLP
Intellectual Property Docketing
919 Third Avenue
New York, NY 10022

直通電話連絡先: (氏名及び電話番号)

Direct telephone calls to (name and telephone number):

Donna L. Angotti, Esq., 212-756-2488.

Takayuki YAJIMA 唯一または第一発明者 Full name of sole or first inventor		 発明者の署名 Inventor's signature August 6, 2004 日付 Date Japan 国籍 Citizenship
Kanagawa, Japan 在所 Residence		
郵便の宛先 Mailing address c/o Kyocera Corporation, Yokohama Office, 1-1, Kagahara 2-chome, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 224-8502 Japan		